

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 28 (1974)

**Heft:** 1: Büro- und Verwaltungsgebäude = Immeubles de bureaux et d'administration = Office and administration buildings

**Artikel:** Aktualität : Niigata Fakultät, Nippon Dental College, Niigata = Faculté Niigata, Nippon Dental College, Niigata = Niigata Faculty, Nippon Dental College, Niigata

**Autor:** Joedicken, Jürgen

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-347984>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Shin'ichi Okada and Ass., Tokyo

**Niigata Fakultät, Nippon Dental College,  
Niigata**

Faculté Niigata, Nippon Dental College,  
Niigata

Niigata Faculty, Nippon Dental College,  
Niigata

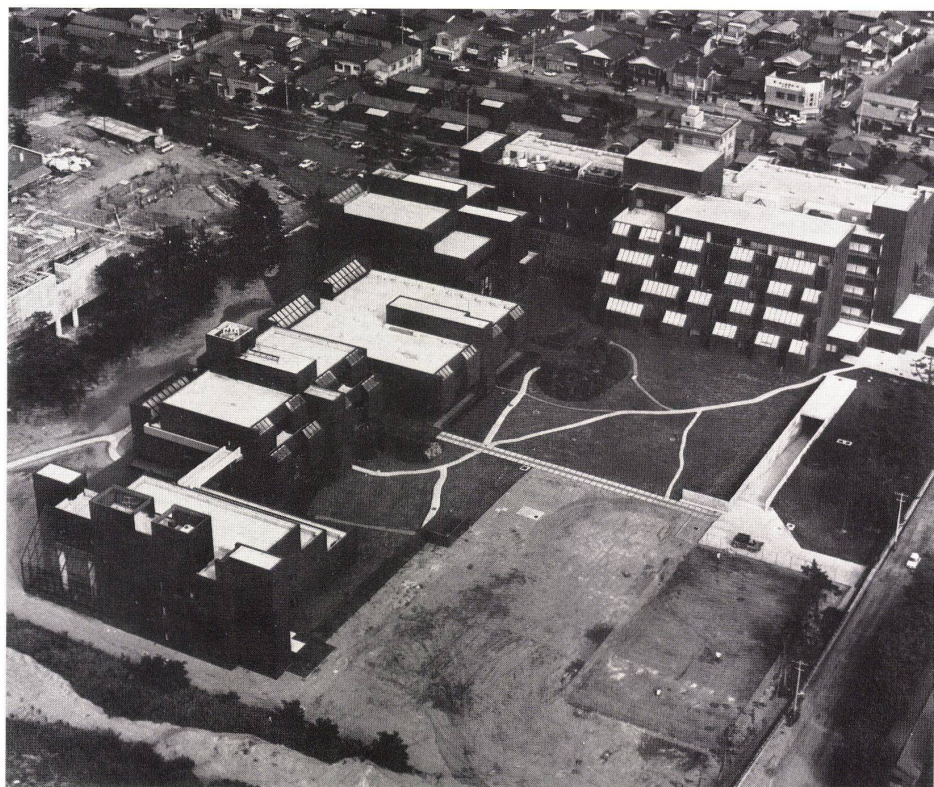
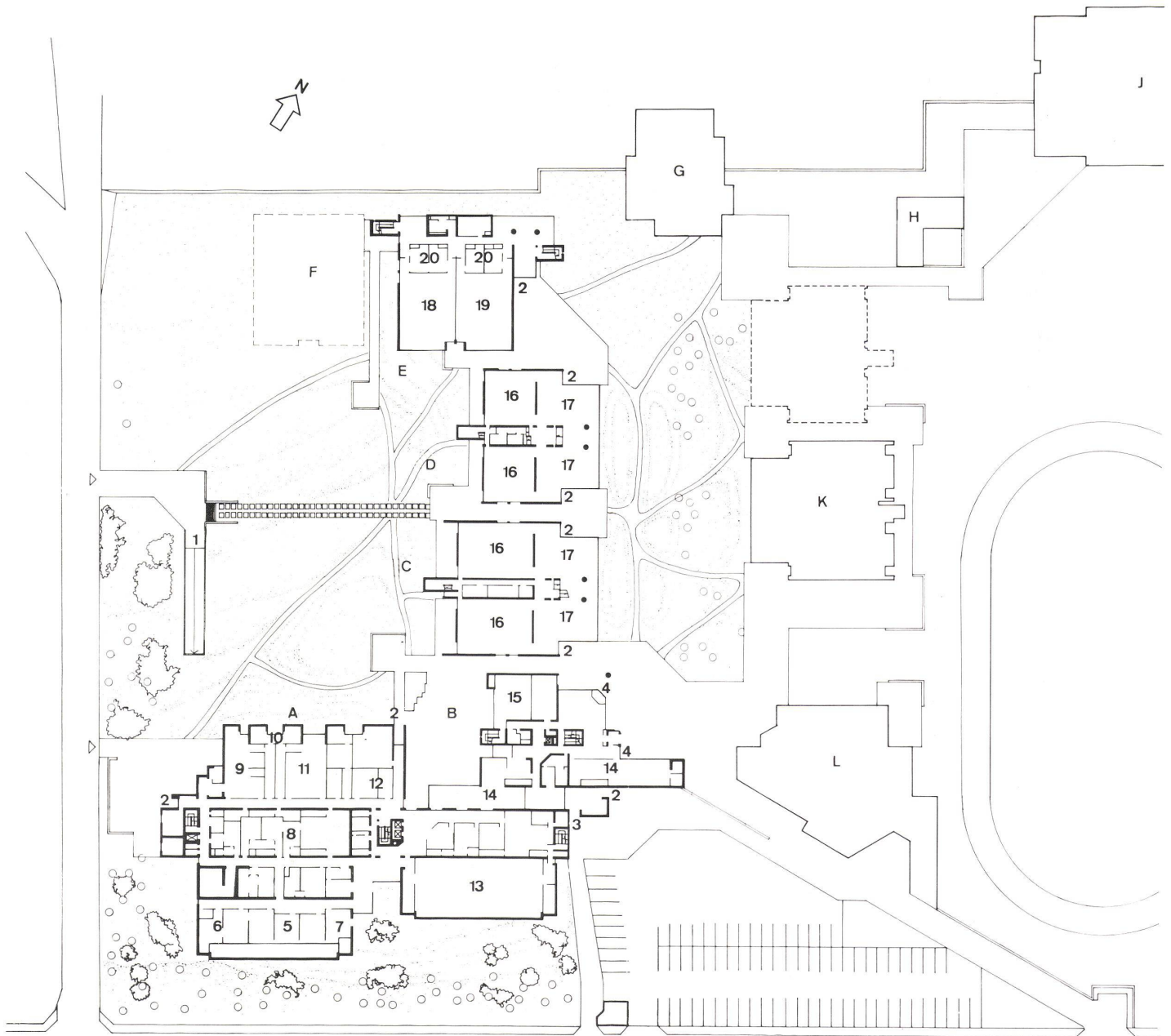


1

Blick von Nordwest nach Südost. Im Hintergrund das Krankenhaus (Gebäude A, Abb. 2). Hinter den gegliederten mit Oberlicht versehenen Räumen liegen Seminare, die unmittelbar den Operationsräumen zugeordnet sind. Links Gebäude C und D mit Unterrichtsräumen.

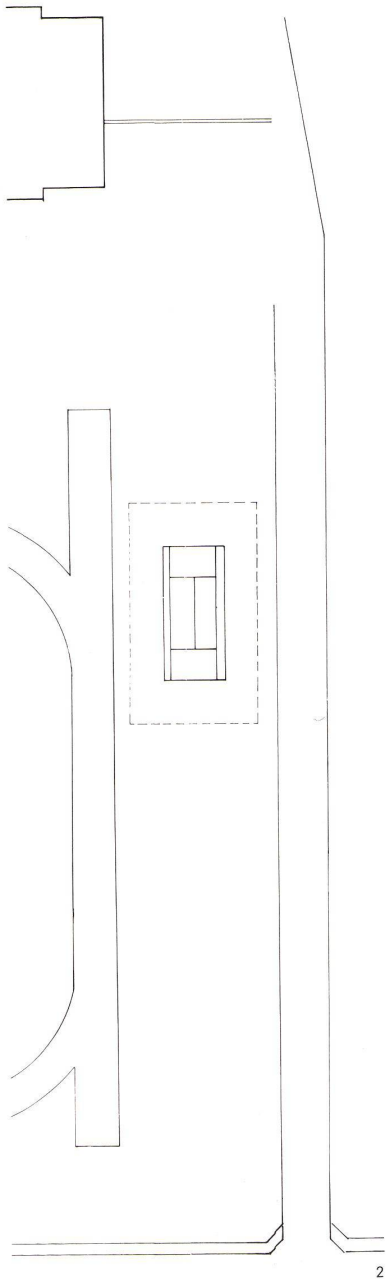
Vue du nord-ouest en direction sud-est. A l'arrière plan l'hôpital (Bâtiment A, vue 2). Au delà du groupe de salles éclairées zénithalement se trouvent les séminaires reliés directement aux salles d'opération. A gauche les bâtiments C et D contenant les locaux d'enseignement.

View from northwest to southeast. In background, the hospital (Building A, Fig. 2). Behind the articulated rooms with skylights are seminar rooms directly connected with the operating-rooms. Left, Buildings C and D with classrooms.

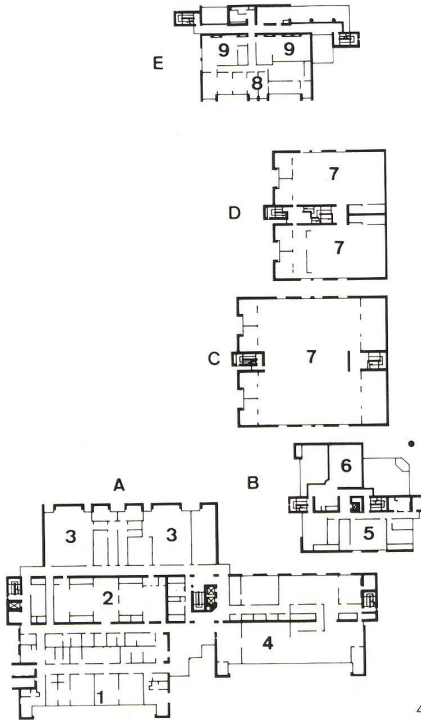


2  
 Grundriß Erdgeschoß 1:1200.  
 Plan du rez-de-chaussée.  
 Plan of ground floor.

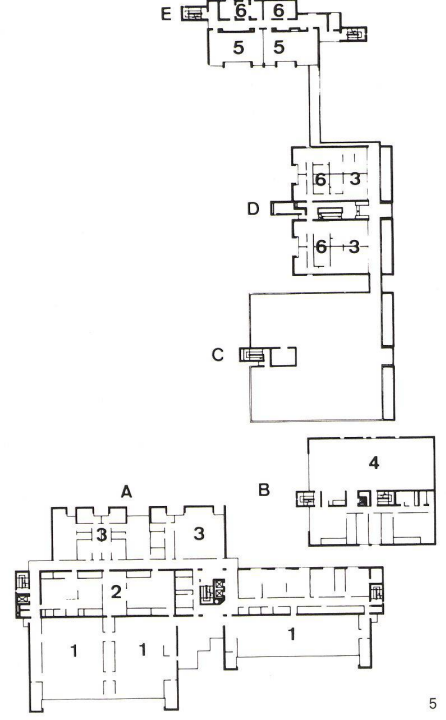
- 1 Zugang zum Untergeschoß des Krankenhauses / Accès au sous-sol de l'hôpital / Access to the basement of the hospital.
- 2 Eingang / Entrée / Entrance
- 3 Eingang zum Krankenhaus / Entrée de l'hôpital / Entrance to hospital
- 4 Eingang zum Hauptgebäude / Entrée du bâtiment principal / Entrance to main building
- 5 Konferenzraum / Salle de conférence / Conference room
- 6 Direktor / Directeur / Director
- 7 Zentraler Prüfungsraum / Salle de contrôle centrale / Central testing room
- 8 Röntgen / Radio / X-ray
- 9 Anatomieseminar / Séminaire d'anatomie / Anatomy seminar
- 10 Professorenraum / Salle de professeurs / Staff room
- 11 Röntgenseminar / Séminaire de radio / X-ray seminar
- 12 Seminar / Séminaire / Seminar
- 13 Klinik / Clinique / Clinic
- 14 Büro / Bureau / Office
- 15 Leseraum / Salle de lecture / Reading room
- 16 Unterrichtsraum / Salle d'enseignement / Classroom
- 17 Arbeitsräume für Studenten / Locaux de travail pour étudiants / self-study room
- 18 Biologie / Biology
- 19 Physiologie und Pharmakologie / Physiologie et pharmacologie / Physiology and pharmacology
- 20 Vorbereitung / Préparation / Preparation



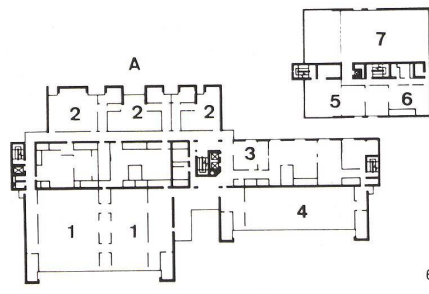
2



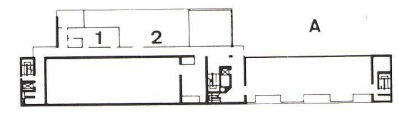
4



5



6



7

3  
Ansicht von Westen.  
Vue de l'ouest.  
Elevation view from west.

4  
Grundriß 1. Obergeschoß 1: 1200.  
Plan du 1er étage.  
Plan of 1st floor.

- 1 Station / Ward
- 2 Operation / Opération / Operations
- 3 Seminar / Séminaire / Seminar
- 4 Klinik / Clinique / Clinic
- 5 Büro / Bureau / Office
- 6 Leseraum / Salle de lecture / Reading room
- 7 Praxis / Consulting room
- 8 Professorenraum / Salle des professeurs / Staff room
- 9 Seminar / Séminaire / Seminar

5  
Grundriß 2. Obergeschoß 2: 1200.  
Plan du 2ème étage.  
Plan of 2nd floor.

- 1 Klinik / Clinique / Clinic
- 2 Operation / Opération / Operations
- 3 Seminar / Séminaire / Seminar
- 4 Bibliothek / Bibliothèque / Bookstacks
- 5 Unterrichtsraum / Salle de cours / Classroom
- 6 Professorenraum / Salle des professeurs / Staff room

6  
Grundriß 3. Obergeschoß 3: 1200.  
Plan du 3ème étage.  
Plan of 3rd floor.

- 1 Klinik / Clinique / Clinic
- 2 Seminar / Séminaire / Seminar
- 3 Konsultation / Consultations
- 4 Pädiatrie / Pédiatrie / Pediatrics
- 5 Fakultätsraum / Salle de faculté / Faculty room
- 6 Treffpunkt / Salle de réunion / Meeting room
- 7 Vorlesungsraum / Salle de conférence / Lecture room

7  
Grundriß 4. Obergeschoß 4: 1200.  
Plan du 4ème étage.  
Plan of 4th floor.

- 1 Küche / Cuisine / Kitchen
- 2 Eßraum / Salle à manger / Dining room

- 3, 4, 5, 6, 7
- A Krankenhaus / Hôpital / Hospital
- B Hauptgebäude / Bâtiment principal / Main building
- C Gebäude 1 / Bâtiment 1 / Building 1
- D Gebäude 2 / Bâtiment 2 / Building 2
- E Gebäude 3 / Bâtiment 3 / Building 3
- F Seminargebäude / Aile des séminaires / Seminar building
- G Mensa / Restaurant universitaire / Refectory
- H Tierhaus / Réserve d'animaux / Animal building
- I Sporthalle / Gymnase / Gymnasium
- K Gebäude 4 / Bâtiment 4 / Building 4
- L Gebäude 5 / Bâtiment 5 / Building 5



Die japanische Architektur hat von jeher eine große Faszination auf europäische Architekten ausgeübt. Eine der interessantesten Persönlichkeiten der mittleren Generation ist Shin'ichi Okada, der, bisher in Europa wenig bekannt, mit seinem neuesten Werk vorgestellt wird. Okada ist 1928 in Tokyo geboren, hat nach seinem Studium an der Tokyo-Universität in Yale studiert und im Büro Skidmore, Owings and Merrill in New York gearbeitet. 1969 gründete er sein eigenes Büro in Tokyo.

Das Nippon Dental College liegt etwa 250 km nördlich von Tokyo in der Nähe des Meeres. Das rauhe Klima hat den Entwurf wesentlich mitbestimmt: – eine Folge von miteinander verbundenen, blockhaften, nach außen abgeschlossenen Gebäuden, deren Räume überwiegend durch Oberlichter beleuchtet werden.

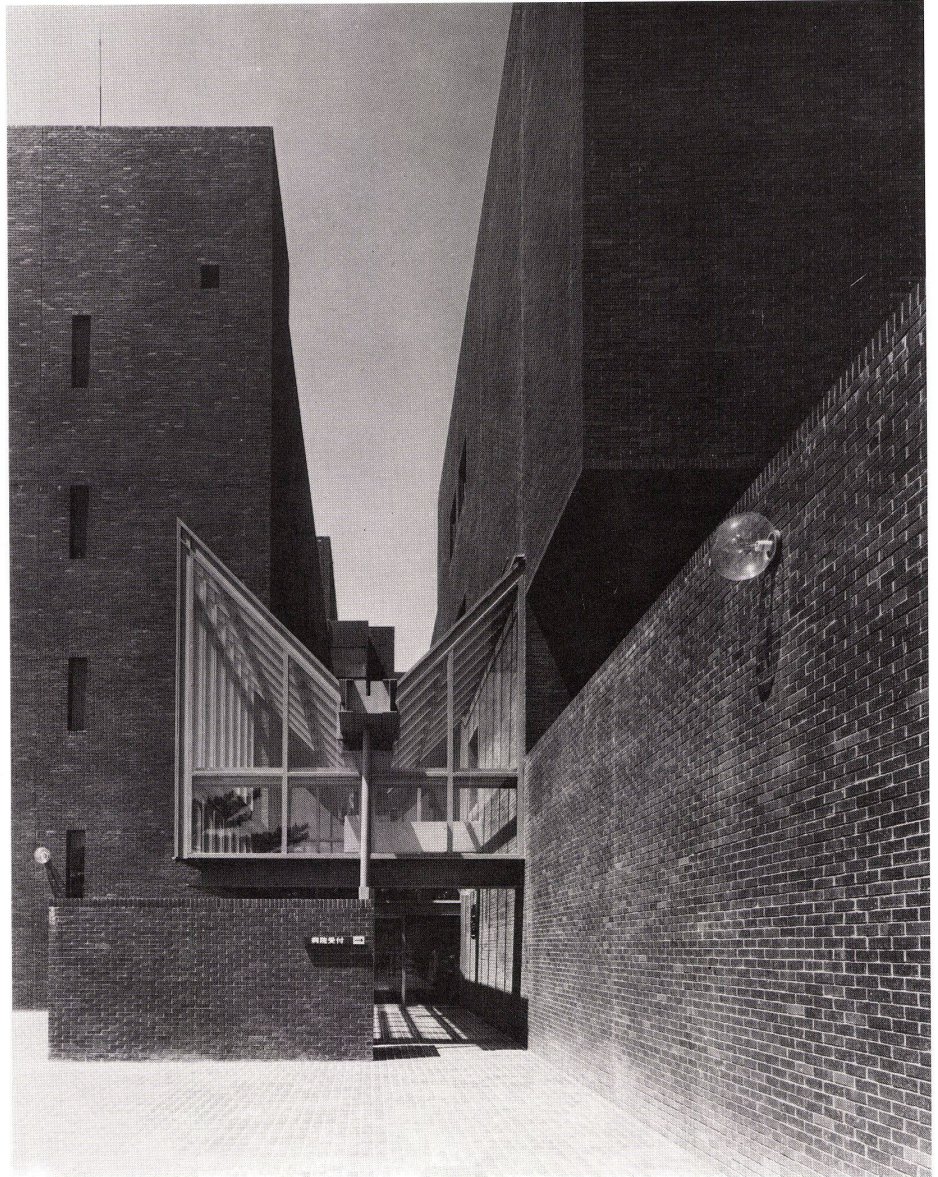
Im Gegensatz dazu werden an einigen Teilen die Räume nach außen geöffnet; – so bei den Verbindungsgängen, die ein wesentliches Element des Entwurfes sind, und bei den Arbeitsräumen für Studenten. Diese Arbeitsräume für Studenten, in denen sie einen großen Teil ihrer Zeit verbringen, sind den Klassenräumen direkt vorgelagert und öffnen sich zum inneren Raum der Gebäudeanlage. Die Einheitlichkeit der Gesamtanlage wurde durch drei Mittel erreicht:

- 1 die Verkleidung der Gebäude mit dunkelbraunen Ziegelsteinen. (Die Tragkonstruktion ist ein Stahlbetonskelett),
- 2 die Geschlossenheit der Gebäudeaußen-seiten,
- 3 die durchgehende rhythmische Gliederung der Gebäude.

Zweifellos sind Anklänge an Louis Kahn vorhanden, auch an James Stirling. Aber diese Reminiszenzen sind zu einem eigenständigen Werk verarbeitet.

Wenn der 2. Bauabschnitt fertiggestellt ist, umschließen die Gebäude einen gärtnerisch gestalteten Innenhof, der Zentrum und Bezugspunkt der Anlage ist.

Joe.



9

8  
Krankenhaus. Allgemeiner Warteraum.  
Hôpital. Salle d'attente centrale.  
Hospital. General waiting room.

9  
Eingangsbereich.  
Zone d'entrée.  
Entrance zone.

10  
Hauptgebäude, Ansicht von Osten. Rechts Gebäude C  
und D.  
Le bâtiment principal vu de l'est. A droite les bâti-  
ments 1 et 2.  
Main building, elevation view from east. Right, Build-  
ings 1 and 2.



10

L'architecture japonaise a toujours exercé une grande fascination sur les architectes européens. Shin'ichi Okada est l'une des personnalités les plus intéressantes de la génération moyenne. Jusqu'à présent peu connu en Europe il se trouve présenté ici à travers sa dernière réalisation. Okada est né à Tokio en 1928. Il étudia à l'université de Yale après avoir fréquenté celle de Tokio; il travailla ensuite dans le bureau Skidmore, Owing and Merrill à New York. En 1969 il fonde son propre cabinet à Tokio.

Le Nippon Dental College se situe à quelques 250 km au nord de Tokio à proximité de la mer. La rudesse du climat a largement influencé le développement du projet: Une série de volumes massifs refermés sur l'extérieur, reliés entre eux et dont les pièces sont pour la plupart éclairées zénithalement.

Pour faire contraste certains espaces sont çà et là ouverts sur l'extérieur. C'est le cas des circulations qui forment un élément important du projet ainsi que les salles de travail des étudiants. Ces salles dans lesquelles les étudiants passent une grande partie de leur temps sont situées immédiatement devant les locaux d'enseignement et s'ouvrent vers l'intérieur de l'ensemble.

L'unité du complexe fut atteinte par 3 moyens distincts:

- 1 Le revêtement du bâtiment à l'aide de briques brun foncé (la construction portante est un squelette en béton armé).
- 2 Le caractère fermé des façades.
- 3 L'articulation des volumes sur un rythme continu.

Les références à Louis Kahn ainsi qu'à James Stirling sont évidentes mais ces réminiscences sont interprétées pour former une œuvre originale.

Lorsque la deuxième étape sera achevée les bâtiments s'ordonneront autour d'une cour intérieure qui sera le point d'animation central de l'ensemble.

Japanese architecture has always greatly fascinated European architects. One of the most interesting personalities of the middle generation is Shin'ichi Okada, who, little known in Europe, is here presented with his latest work. Okada was born in Tokyo in 1928; after studying at Tokyo University he attended Yale and worked in the office of Skidmore, Owings and Merrill in New York. In 1969 he established his own office in Tokyo.

The Nippon Dental College is situated some 250 km north of Tokyo near the sea. The design is heavily influenced by the severe climate prevailing there. The complex consists of a sequence of interconnected, block-like units sealed off on the outside, with interior illumination being furnished mainly by skylights.

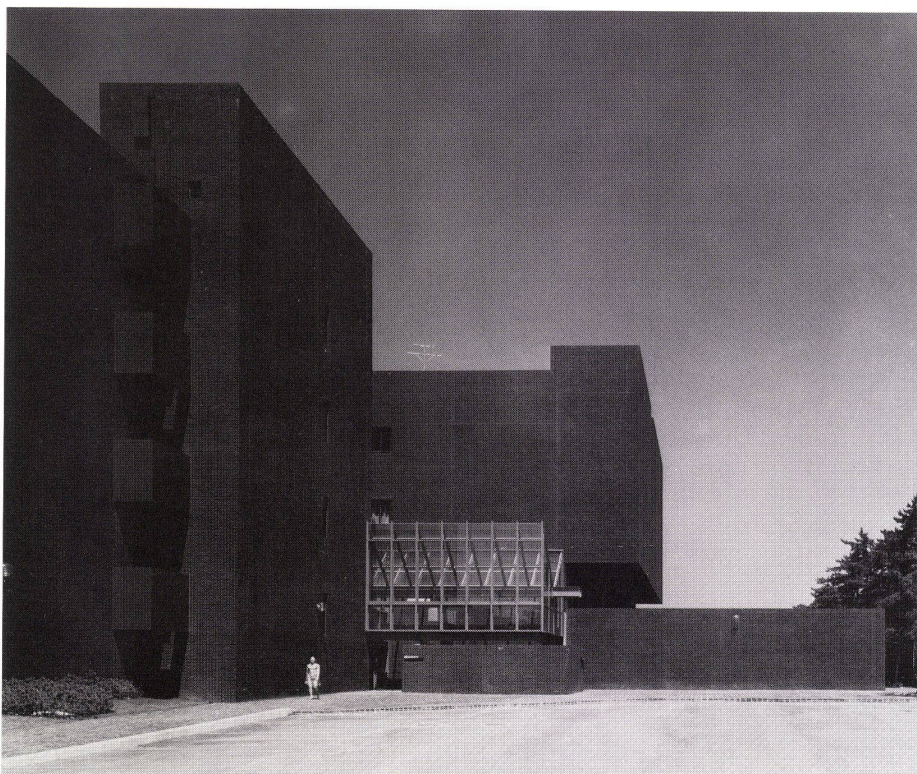
At a few points, by way of contrast, the rooms open outwards, e. g., along the connecting corridors, which are an essential element of the design, and in the students' studies. These studies, where the students spend a great deal of their time, are sited directly in front of the classrooms, and open on to the interior space enclosed by the buildings.

The complex has been given unity in three ways:

1. the facing of the buildings with dark-brown bricks. (The carrying structure is a reinforced concrete skeleton.)
2. the windowless exterior façades.
3. the coherent rhythmic articulation of the units.

No doubt the influence of Louis Kahn can be detected here, also James Stirling. However, these influences have been incorporated in an independently conceived project.

When the 2nd construction stage is completed, the buildings will enclose an interior garden, which will constitute the central focus of the complex.



11  
Ostseite der Gebäude mit Unterrichtsräumen.  
La bâtiment d'enseignement vu de l'est.  
East face of classroom building.

12  
Zugang zum Krankenhaus.  
Accès à hôpital.  
Access to the hospital.